

*Willkommen*

*Bienvenido*

*Bem-vindo*

*“Ruhr Bodega”*



*Ruhrmühle 2 - 44879 Bochum-Linden*

*Tel. 02 34 - 94 12 13 46*

*Wir heißen Sie herzlich willkommen und wünschen Ihnen,  
dass Sie mit uns für eine Weile dem Alltag entfliehen und  
ein wenig Urlaubsstimmung genießen.*

*Wir servieren Ihnen spanische, portugiesische und  
mediterrane Köstlichkeiten.*

*Nochmals - herzlich willkommen.*

## *Suppen - Sopas - Caldos*

---

- 301 *Maurische Tomaten-Spinatsuppe*..... 4,90 €  
*mit Kreuzkümmel und Kräutercroutons*

## *Salate - Salada - Ensaladas*

---

- 310 *Ensalada Santiago*..... 6,90 €  
*Gemischte Blattsalate mit Käse-Raspeln und Kräutercroutons*
- 311 *Ensalada del tiempo\** ..... 10,90 €  
*Blattsalat und Rohkost mit frischen Kräutern*
- 312 *mit Feta\** ..... 12,90 €
- 313 *mit Hähnchenstreifen\** ..... 12,90 €
- 314 *Ensalada de menina\** ..... 12,90 €  
*Blattsalat, Möhrensalat mit vielen frischen Früchten  
und Kräutern*
- 315 *mit Hähnchenbruststreifen\** ..... 14,90 €
- 316 *mit Feta\** ..... 14,90 €
- 318 *Ensalada alcachofas\**..... 12,90 €  
*Blattsalate mit marinierten Artischocken und Feta*
- 319 *Porto de la Marina\** ..... 14,90 €  
*Gemischte Blattsalate mit gebratenen Fischfilets und  
Pfirsich-Senf-Sauce*
- 320 *Ensalada Variada\**..... 3,80 €  
*Gemischter Salat*

Zur Wahl bieten wir Orangen-Vinaigrette, Pfirsich-Senf-Dressing.  
Zu allen Salaten, Tapas und Vorspeisentellern (Aletos) servieren  
wir natürlich Brot.

## Vorspeisenteller - Platos de Entradas

- 321 *Plato Español* ..... 13,50 €  
*Serranoschinken, Chorizo und Manchegokäse mit Oliven und Aioli*
- 323 *Plato de la Mancha* ..... 14,50 €  
*Maurischer vegetarischer Teller mit Falafel, , marinierten Artischocken, Oliven, Kapernbeeren, getrockneten Tomaten, gefüllten Paprikaschoten, Zucchini-creme mit mojo picon*
- 324 *Plato de Baño alto* ..... 14,90 €  
*Gemischter Vorspeisenteller mit Oliven, Kapernbeeren, Tomaten, marinierten Artischocken, Chorizo, Tortilla, Serrano-Schinken mit Chili-Aioli*
- 325 *Plato a la madrileña\** ..... 14,90 €  
*Gemischter Teller mit Manchegokäse, Sardinen, Oliven, Tomaten, Kapernbeeren, Tintenfischringen, Chorizo Zucchini-creme mit Basilikumaioli*

*Platos Surtido de entradas  
ausreichend für 2 oder 3 Personen  
oder auch alleine*

## Petiscos

---

- 330 *Pan con aioli\** ..... 3,50 €  
*Brot mit Knoblauchmajonäse*
- 331 *Pan con aioli Variado*..... 4,50 €  
*Brot mit dreierlei Aioli*
- 332 *Pan con ajo*..... 4,00 €  
*Spanisches Knoblauchbrot*
- 333 *Pao com queijo* ..... 4,50 €  
*Geröstetes Brot mit pikanter Käsecreme*
- 335 *Patatas del campo*..... 4,50 €  
*Frittierte Kartoffelecken mit Chili-Aioli*
- 336 *Patatas al pimenton*..... 4,50 €  
*Frittierte Kartoffelwürfel mit Paprika und  
Tomaten-Chili-Sauce*
- 337 *Patatas con chorizo*..... 5,50 €  
*Frittierte Kartoffelwürfel mit Chorizo und Chili-Aioli*
- 338 *Papas arrugadas*..... 5,00 €  
*Kanarische Meersalzkartoffeln mit Kreuzkümmel-Sauce*

## Tapas

---

- 334 *Marinierte Oliven, getrocknete Tomaten und  
Kapernbeeren* ..... 4,50 €
- 339 *Falafel*..... 6,00 €  
*Frittierte Kichererbsenbällchen mit Kreuzkümmelsauce  
(Vegan)*
- 340 *Champignons al ajillo*..... 6,50 €  
*Champignons in Chili-Knoblauchöl (vegan)*
- 341 *Tapa Maure*..... 6,00 €  
*Gegrillter marinierter Putenbrustspieß mit Chili-Tomaten-  
Sauce*
- 342 *Tortilla español*..... 5,50 €  
*Spanisches Kartoffelomelett..*
- 343 *Zucchini-creme mit Schafskäse*..... 5,00 €  
*Mit Minze und Knoblauch (vegetarisch)*

<b>344</b>	<b><i>Dátiles en panceta</i></b> .....	<b>5,50 €</b>
	<i>Datteln im Speckmantel</i>	
<b>345</b>	<b><i>Albondigas</i></b> .....	<b>5,90 €</b>
	<i>Fleischbällchen in pikanter Tomatensauce</i>	
<b>347</b>	<b><i>Pimientos de Piquillos con queso</i></b> .....	<b>5,90 €</b>
	<i>Kleine Paprikaschoten mit Käsecreme gefüllt, auf pikanter Tomatensauce</i>	
<b>348</b>	<b><i>Marinierte Artischockenherzen*</i></b> .....	<b>5,00 €</b>
	<i>mit Koriander und Trockentomaten</i>	
<b>349</b>	<b><i>warmer Schafskäse*</i></b> .....	<b>7,90 €</b>
	<i>Mit Knoblauch-Olivenöl, Oliven und getrockneten Tomaten</i>	
<b>350</b>	<b><i>Geschmolzener Ziegenkäse*</i></b> .....	<b>7,90 €</b>
	<i>mit Lavendel-Honig und Mandeln</i>	
<b>351</b>	<b><i>Sardinhas em alho</i></b> .....	<b>6,00 €</b>
	<i>Sardinen mit Knoblauchöl</i>	
<b>353</b>	<b><i>Gambas con aioli</i></b> .....	<b>8,90 €</b>
	<i>gebratene Gambas mit Aioli</i>	
<b>354</b>	<b><i>Gambas picantes</i></b> .....	<b>8,90 €</b>
	<i>gebratene Gambas in Chili-Knoblauchöl</i>	
<b>355</b>	<b><i>Pincho Mallorquí n.</i></b> .....	<b>6,00 €</b>
	<i>Albondigas, - Dattelspieß mit pikanter Knoblauchsoße</i>	
<b>356</b>	<b><i>Jamon y Queso</i></b> .....	<b>6,90 €</b>
	<i>Serranoschinken und Manchegokäse</i>	
<b>357</b>	<b><i>Tapa del Mar</i></b> .....	<b>7,50 €</b>
	<i>Tintenfisch frittiert mit Aioli</i>	

### Extras

<b>359</b>	<b><i>Aioli, Chili-Aioli, Chili-Tomaten-Sauce, Mojo-picon (Kreuzkümmelsauce)</i></b> .....	<b>2,50 €</b>
<b>358</b>	<b><i>Extra Brotkorb</i></b> .....	<b>2,00 €</b>

## *Vegetarisches*

---

- 360 Tortilla española..... 9,90 €**  
*Spanisches Kartoffelomelett mit gemischten Blattsalaten und Aioli*
- 361 Falafel..... 11,50 €**  
*Kichererbsenbällchen auf Blattsalat mit Zucchini-creme und drei Saucen*

## *Pescado - Fisch - Peixe*

---

- 370 Filetes de pescado..... 15,90 €**  
*Gebratene Fischfilets mit Salat, frittierten Kartoffelecken und Aioli*
- 371 Gemischte Fischfilets al Faro..... 15,90 €**  
*mit Orangenvürfeln und Fenchelsaat zu Kartoffelwürfeln*
- 372 Peixe al Chilíndron..... 15,90 €**  
*Verschiedene Fischfilets in pikant-scharfer Sauce zu Salat und frittierten Kartoffelecken*
- 373 Sardinhas fritas..... 12,90 €**  
*Frittierte Sardinen mit Salat und Kanarischen Kartoffeln*
- 374 Plato del Mar..... 19,50 €**  
*Gemischter Fischsteller nach Tagesangebot mit Kartoffelspießen, Salat und Aioli*
- 376 Espetada de pescador..... 19,90 €**  
*Grillspeiß mit Lachs, Gambas und Tintenfisch zu Salat, frittierten Kartoffeln und Chili-Aioli*
- 378 Pescado à la Campera..... 16,90 €**  
*Gemischte Fischfilets mit Artischocken, Sahne und Meersalzkartoffeln*

- 379 *Gambas und Lachs in Orangenchili-Sauce\** ..... 18,50 €  
zu Spinat und Rosmarin-Kartoffeln
- 380 *Gambas al ajillo*..... 18,50 €  
Gebratene Gambas in Knoblauch, Olivenöl mit Salat und  
frittierten Kartoffeln und Aioli
- 381 *Fischtopf à la gallega*..... 17,90 €  
Fischfilets, Tintenfisch in Tomatensauce  
zu Kartoffelecken
- 383 *Tintenfisch vom Grill*..... 15,90 €  
mit Knoblauchöl, Salat und Meersalzkartoffeln

Eine Allergiekarte halten wir für Sie sepertat bereit,  
damit diese immer auf dem neusten Stand ist.

Bitte sprechen Sie uns gerne an.

## *Carne - Fleisch*

---

- 390 Frango do Portimao**..... 15,90 €  
*Hähnchenbrust mit Oliven in Tomatensauce zu frittierten Kartoffeln*
- 391 Pollo à la Naranja\***..... 15,90 €  
*Hähnchenbrustfilet mit Chili-Orangensauce zu Spinat und Rosmarin-Karoffeln*
- 392 Pinchitos Morunos**..... 15,90 €  
*marinierte Hähnchenspieße zu Salat, Kartoffelecken und Aioli*
- 393 Parilla de Carne**..... 19,90 €  
*Fleischteller mit Hähnchenspieß, Hähnchenmedaillons, Chorizo und Speck zu Salat, und Kartoffelspießen mit Chili-Tomatensauce*
- 394 Espetada de Carne**..... 19,90 €  
*gegrillter Fleischspieß mit Hähnchen, Chorizo und Speck mit Chili-Knoblauch-Öl zu Salat frittierten Kartoffeln und Chili- Aioli*
- 396 Carne de pollo al piri piri**..... 15,90 €  
*Hähnchenbruststreifen mit Chourico in pikanter Sauce zu Kartoffelecken*
- 397 Pollo de Pascador**..... 16,90 €  
*Hähnchen-Topf mit Tintenfisch und Chorizo mit pikanter Chilisauce zu frittierten Kartoffeln*



## *Für unsere kleinen Gäste*

---

- 400 *Pollito Calímero\** ..... 6,00 €  
*1 Hähnchensteak mit frittierten Kartoffeln und Ketchup*
- 402 *Blaubarts Käptensdiner\** ..... 6,00 €  
*Fischfilet mit Salat, Kartoffelecken und Majo*

*oder Sie fragen einfach nach*

## *Dessert - Postre - Sobremesa*

---

- 410 *Spanischer Caramel-Pudding* ..... 4,00 €
- 412 *Lagos* ..... 4,50 €  
*Spanisches Vanille-Blätterteiggebäck*

## *Und natürlich unsere Eiskarte*

*\*) Die mit Stern versehenen Speisen sind ohne Knoblauch zubereitet.*

*Wir hoffen, Sie hatten Freude unsere Speisekarte zu lesen  
und konnten sich für das eine oder andere entscheiden.  
Allergiker bitten wir uns zu fragen.  
Es findet sich für jeden etwas.*

*Wir versuchen weitgehend Lebensmittel zu verwenden,  
die „BIO“ oder geprüft sind und  
diese in ihrer Ursprünglichkeit zu verarbeiten.  
Im Anschluss finden Sie auch noch die passenden Getränke.*

*Wir wünschen Ihnen „bonprevecho“, guten Appetit und eine  
angenehme Zeit bei uns.*

## *Aperitif*

---

<i>Martini</i> (5 cl) verschiedene Sorten .....		4,00 €
<i>Portwein</i> (5 cl) .....		4,00 €
<i>Malaga</i> (5 cl) .....		4,00 €
<i>Moscatel</i> (5 cl) .....		4,00 €
<i>Cava</i>		
Der gängigste Sekt dieses engagierten Herstellers aus dem Penedes .....	0,1 l	4,50 €
.....	0,75 l	24,50 €

## *Sherry (5 cl)*

---

<i>Manzanilla</i>		
Fino aus San lucor de Berraneda .....		4,00 €
<i>Amontillado</i>		
klassischer halbtrockener Sherry .....		4,00 €
<i>Cream</i>		
die süße Variante des Sherrys .....		4,00 €

## *Sangria*

---

*Sangria hausgemacht nach original spanischem Rezept  
mit Orangen und Zitronen*

<i>Rot</i> .....	0,5 l	7,50 €
<i>Rot</i> .....	1 l	11,50 €
<i>Weiß mit Cava</i> .....	0,5 l	9,50 €
<i>Weiß mit Cava</i> .....	1 l	13,00 €

## *Cerveza - Bier*

---

<i>Warsteiner Pils .....</i>	<i>0,3 l</i>	<i>3,00 €</i>
<i>.....</i>	<i>0,4 l</i>	<i>3,80 €</i>
<i>König Ludwig Dunkel .....</i>	<i>0,4 l</i>	<i>3,80 €</i>
<i>Altbier.....</i>	<i>0,4 l</i>	<i>3,80 €</i>
<i>Radler.....</i>	<i>0,4 l</i>	<i>3,80 €</i>
<i>Alster .....</i>	<i>0,4 l</i>	<i>3,80 €</i>
<i>Krefelder.....</i>	<i>0,4 l</i>	<i>3,80 €</i>
<i>Weizenbier vom Fass.....</i>	<i>0,5 l</i>	<i>4,50 €</i>

## *Flaschenbier*

---

<i>Estrella Spanien.....</i>	<i>0,33 l</i>	<i>3,30 €</i>
<i>San Miguel Spanien .....</i>	<i>0,33 l</i>	<i>3,30 €</i>
<i>Sagres Portugal.....</i>	<i>0,33 l</i>	<i>3,30 €</i>
<i>Berliner Weiße rot oder grün.....</i>	<i>0,33 l</i>	<i>3,80 €</i>
<i>Weißbier dunkel.....</i>	<i>0,5 l</i>	<i>4,50 €</i>
<i>Pinkus Müller Spezial.....</i>	<i>0,5 l</i>	<i>4,50 €</i>
<i>naturtrüb aus ökologischem Anbau</i>		

## *Flaschenbier alkoholfrei*

---

<i>Malzbier.....</i>	<i>0,33 l</i>	<i>3,20 €</i>
<i>Weißbier.....</i>	<i>0,5 l</i>	<i>4,50 €</i>
<i>Pils .....</i>	<i>0,33 l</i>	<i>3,30 €</i>

## *Refrescos - Alkoholfreie Getränke*

---

<i>Cola</i> .....	<i>0,3 l</i>	<i>3,00 €</i>
.....	<i>0,4l</i>	<i>3,80 €</i>
<i>Cola light</i> .....	<i>0,4l</i>	<i>3,80 €</i>
<i>Fanta</i> .....	<i>0,4 l</i>	<i>3,80 €</i>
<i>Sprite</i> .....	<i>0,4 l</i>	<i>3,80 €</i>
<i>Spezi</i> .....	<i>0,4 l</i>	<i>3,80 €</i>
<i>Bitter Lemon</i> .....	<i>0,2 l</i>	<i>3,00 €</i>
<i>Ginger Ale</i> .....	<i>0,2 l</i>	<i>3,00 €</i>
<i>Tonic</i> .....	<i>0,2 l</i>	<i>3,00 €</i>
<i>Bionade (alle Sorten)</i> .....Fl.	<i>0,33 l</i>	<i>3,80 €</i>

## *Zumos - Säfte*

---

<i>Apfelsaft</i> .....	<i>0,2 l</i>	<i>3,20 €</i>
<i>Orangensaft</i> .....	<i>0,2 l</i>	<i>3,20 €</i>
<i>Kirschsafft</i> .....	<i>0,2 l</i>	<i>3,20 €</i>
<i>Bananennektar</i> .....	<i>0,2 l</i>	<i>3,20 €</i>
<i>Traubensaft</i> .....	<i>0,2 l</i>	<i>3,20 €</i>
<i>Saft-Schorlen</i> .....	<i>0,4 l</i>	<i>3,80 €</i>

## *Aqua - Wasser*

---

<i>Selters Mineralwasser „con gas“</i> .....	<i>0,25 l</i>	<i>3,00 €</i>
<i>Selters Mineralwasser „con gas“</i> .....	<i>0,75 l</i>	<i>5,50 €</i>
<i>Aqua manantial</i> <i>- Mineralwasser der überischen Berge -</i>		
<i>Quellwasser „Sin gas“</i> .....	<i>0,5 l</i>	<i>3,00 €</i>
.....	<i>1 l</i>	<i>5,00 €</i>

## *Bebidas caliente - Heiße Getränke*

---

<i>Kaffee Creme</i> .....	3,00 €
<i>Café solo</i> kleiner Kaffee „Espresso“ .....	2,50 €
<i>Milchkaffee</i> mit Vollmilch .....	3,50 €
<i>Cortado</i> mit gesüßter spanischer Kondensmilch.....	3,00 €
<i>Galão</i> portugiesischer Milchkaffee im Glas .....	3,50 €
<i>Cappuccino</i> .....	3,50 €
<i>Heißer Kakao</i> .....	3,50 €
<i>Heißer Kakao</i> mit Sahne .....	4,00 €
<i>Heiße Zitrone</i> .....	3,00 €
<i>Tee mit Kandis</i> <i>verschiedene lose Sorten</i> .....	2,50 €

## *Heiße Getränke mit Alkohol*

---

<i>Carajillo</i> kleiner schwarzer Kaffee mit Brand.....	4,90 €
<i>Carajillo</i> kleiner schwarzer Kaffee mit Anis .....	4,90 €
<i>Kaffee, Casa blanca</i> kleiner schwarzer Kaffeemit Kaffeelikör, Sahne & Zimt .....	4,50 €
<i>Kaffee Cataluña</i> , Milchkaffee mit Likör, Crema Catalana Sahne & Karamel Sauce .....	5,50 €
<i>Kaffee Almendra</i> , Milchkaffee, Mandellikör, Sahne & Schokosauce Krokant .....	5,50 €
<i>Kaffee Avellana</i> Milchkaffee, Haselnusslikör, Schokosauce, Zimt .....	5,50 €
<i>Schoko Baileys</i> , heißer Kakao mit Baileys & Sahne .....	5,50 €

## *Portugiesische und spanische Spirituosen (2 cl)*

---

<i>Amendoa Amarga Portugals Mandellikör</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>Anís dulce oder seco</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>Avellana Haselnusslikör</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>Bagaço Portugals Trester</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>Brandy Mel Portugiesischer Honig-Brandy</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>Brandy 501</i> .....	<i>3,50 €</i>
<i>Cardenal Mendoza Solera Gran Reserva</i> .....	<i>4,50 €</i>
<i>Carlos I Solera Gran Reserva</i> .....	<i>4,00 €</i>
<i>Crema Catalana Caramellikör</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>Hierbas dulce oder seco</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>103</i> .....	<i>3,50 €</i>
<i>Macieira Portugals bekanntester Brandy</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>Medronho</i> aus den Früchten des Erdbeerbaums, eine Spezialität der Algarve .....	<i>3,50 €</i>
<i>Osborne Veterano</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>Ponche Caballero</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>Portugiesischer Kaffeelikör</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>Sol y Sombra Brandy und süßer Anís</i> .....	<i>3,50 €</i>
<i>Likör 43</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>Likör 43 mit Sahne</i> .....	<i>3,50 €</i>

## *Spirituosen (2 cl)*

---

<i>Amaretto</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>Aquavit</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>Averna</i> .....	<i>3,50 €</i>
<i>Baileys</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>Calvados</i> .....	<i>3,50 €</i>
<i>Fernet Branca</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>Grappa</i> .....	<i>3,50 €</i>
<i>Grappa Riserva</i> .....	<i>4,00 €</i>
<i>Jägermeister</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>Ouzo</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>Rum 3 Jahre</i> .....	<i>3,50 €</i>
<i>Ramazotti</i> .....	<i>3,50 €</i>
<i>Sambuca</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>Tequila weiß oder braun</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>Wodka</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>Korn</i> .....	<i>3,00 €</i>
<i>Spirituosen als Longdrinks mit Cola, Fanta, Lemon etc.</i> .....	<i>+ 2,00 €</i>

*Alle Preise incl. MwSt. und Bedienung*

## *Öffnungszeiten*

---

### *Montag Ruhetag*

*Dienstag bis Freitag: von 15.00 - 22.00 Uhr (Küche bis 21.00 Uhr)*

*Samstag und Sonntag: von 12.00 - 22.00 Uhr (Küche bis 21.00 Uhr)*

### *An Feiertagen so wie Samstag und Sonntag*

*Unser Biergarten muss wie alle Biergärten in Vororten um  
22.00 Uhr schließen Für Ihre Feier öffnen wir auch zu  
anderen Zeiten - sprechen Sie uns einfach an.*

